

31992R3578

12.12.1992

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 364/11

**UREDBA SVETA (EGS) št. 3578/92****z dne 7. decembra 1992****o spremembah Uredbe (EGS) št. 1107/70 o dodeljevanju pomoči v železniškem in cestnem prevozu ter prevozu po celinskih plovniht poteh**

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti, zlasti člena 75 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora <sup>(3)</sup>,

ker Uredba (EGS) št. 1107/70 <sup>(4)</sup> določa, da lahko države članice spodbujajo razvoj kombiniranega prometa z dodeljevanjem pomoči za naložbe v infrastrukturo ter nepremične in premične objekte za pretovarjanje ali za tekoče stroške kombiniranega tranzitnega prevoza v Skupnosti preko ozemlja držav nečlanice;

ker razvoj kombiniranega prevoza kaže, da zagonska faza te tehnologije še ni zaključena za Skupnost v celoti, in ker naj se zato ureditve pomoči ohranijo še nadalje;

ker je možnost dodeljevanja take pomoči za tekoče stroške storitev kombiniranega prometa preko ozemlja države nečlanice zajamčena le v posebnih primerih Avstrije, Švice in držav bivše Jugoslavije;

ker ima potreba po hitrem doseganju ekonomske in socialne kohezije v Skupnosti za posledico poudarek na naložbah v železniške in cestne zmogljivosti, specifične za kombinirani prevoz, zlasti kjer predstavljajo alternativno možnost za infrastrukturo, ki ne more biti kratkoročno dograjena;

ker bi poleg tega zagotavljanje pomoči za cestne zmogljivosti, specifične za kombinirani prevoz, lahko predstavljalo učinkovit način spodbujanja malih in srednjih podjetij, da bi uporabljala storitve kombiniranega prevoza;

ker bi pomoč za opremo, specifično za kombinirani prevoz, pomagala pri razvoju nove bimodalne in pretovorne tehnologije;

ker naj se možnost dodeljevanja pomoči v omejeni zagonski fazi razširi na naložbe v prevozne zmogljivosti, posebej namenjenih kombiniranemu prevozu, pod pogojem, da se uporabljajo samo v ta namen;

ker naj se sedanje ureditve pomoči ohranijo do 31. decembra 1995 in ker naj Svet pod pogoji, ki jih določa Pogodba, odloči o ureditvah pomoči, ki se bodo uporabljale pozneje, ali po potrebi, o pogojih za prenehanje take pomoči;

ker naj se Uredba (EGS) št. 1107/70 zato spremeni

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Točka 1(e) člena 3 Uredbe (EGS) št. 1107/70 se nadomesti z naslednjim:

„(e) do 31. decembra 1995 se morajo pomoči, ki so dodeljene kot začasni ukrep in namenjene spodbujanju razvoja kombiniranega prevoza, nanašati na:

— naložbe v infrastrukturo,

ali

— naložbe v nepremične in premične objekte za pretovarjanje,

ali

<sup>(1)</sup> UL C 282, 30.10.1992, str. 10.

<sup>(2)</sup> Mnenje, dano 20. novembra 1992 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

<sup>(3)</sup> Mnenje, dano 24. novembra 1992 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

<sup>(4)</sup> UL L 130, 15.6.1970, str. 1. Nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1100/89 (UL L 116, 28.4.1989, str. 24).

- naložbe v opremo, ki je posebej namenjena kombiniranemu prevozu in se uporablja samo v kombiniranem prevozu,
- ali
- stroške tekočih storitev kombiniranega tranzitnega prevoza preko Avstrije, Švice ali držav nekdanje Jugoslavije.

Komisija predloži Svetu poročilo o napredku v zvezi z zgoraj navedenimi ukrepi vsaki dve leti in v njem med drugim podrobno navede prejemnike teh pomoči, njihovo višino in njihov vpliv na kombinirani promet. Države članice priskrbijo Komisiji podatke, potrebne za sestavo poročila.

Do 31. decembra 1995 Svet na predlog Komisije pod pogoji, ki jih določa Pogodba, odloči o ureditvah, ki se bodo uporabljale pozneje, ali po potrebi, o pogojih za njihovo prenehanje.“

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. januarja 1993.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. decembra 1992.

Za Svet  
Predsednik  
J. MacGREGOR